

### STANDARD NO SHAFT ENCODER

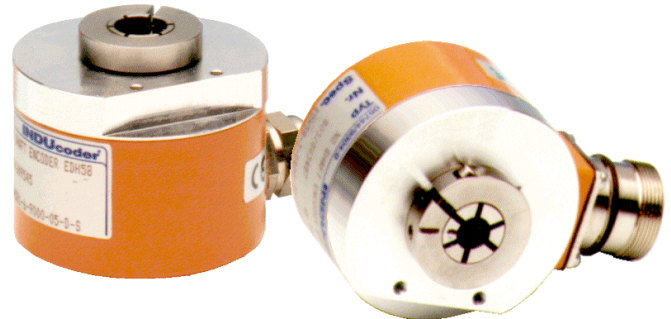
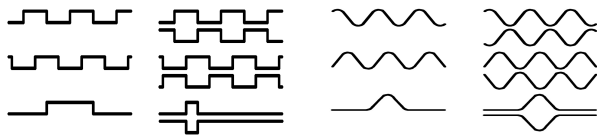
### EDH 58

### EDH581

Optische inkrementale Drehgeber mit Hohlwelle

Codeurs optiques incrémentaux  
Codeurs avec axe creux

Optical incremental encoders  
Encoders with hollow shaft



**Neu**  
Messgenauigkeit  $\pm 10$  Winkelsekunden

#### Auflösung

Impulse/Umdrehung

#### Résolution

impulsions/tour

#### Resolution

pulses/revolution

Jede Auflösung von 1 - 6000, 7000, 7200, 7500, 8000, 8192, 9000, 9144, 10 000  
Every resolution from 1 - 6000, 7000, 7200, 7500, 8000, 8192, 9000, 9144, 10 000

Jede andere Impulszahl bis 500 000 auf Anfrage  
Every other resolution up to 500 000 on request

#### Typenerklärung

Inkrementaler Drehgeber mit Hohlwelle  
Gerätedurchmesser  
Anzahl der Ausgangskanäle  
Auflösung Impulse/Umdrehung  
Speisespannung  
Ausgangstreiber  
Anschluß seitlich  
Stecker, 12 polig  
Durchmesser Hohlwelle

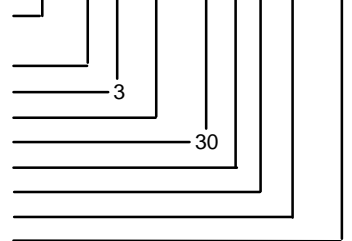
#### Désignation

Codeur incrémental avec axe creux  
Diamètre de l'appareil  
Nombre de canaux de sortie  
Résolution en impulsions/tour  
Tension d'alimentation  
Amplificateur de sortie  
Sortie latérale  
Connecteur, 12 broches  
Diamètre de l'axe creux

#### Type explanation

Incremental shaft encoder with hollow shaft  
Package diameter  
Number of output channels  
Resolution in pulses/revolution  
Power supply voltage  
Output driver  
Exit at side  
Connector, 12 pins  
Diameter of hollow shaft

EDH 58-6-2500-05-D-SC12/Ø10



#### Auswahltabelle

Anzahl der Ausgangskanäle

Speisespannung

Ausgangstreiber

Kabelausgang seitlich  
Stecker

#### Tableau de sélection

Nombre de canaux de sortie

Tension d'alimentation

Amplificateur de sortie

Sortie de câble latérale  
Connecteur

#### Selecting table

Number of output channels

Power supply voltage

Output driver

Cable outlet at side  
Connector

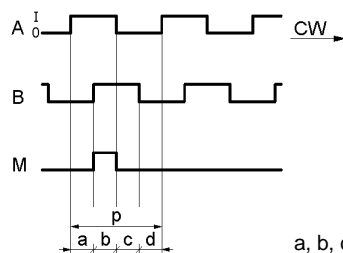
3 = A + B + M  
6 = A/A + B/B + M/M  
05 = 5 VDC  $\pm$  5%  
30 = 10 ... 30 VDC  
P = Push-Pull  
D = RS 422 line driver  
S = 1 Vss Sine/Cosine  
C12 = 12 pins standard  
C07 = 7 pins Binder

#### Ausgangskanäle

#### Canaux de sortie

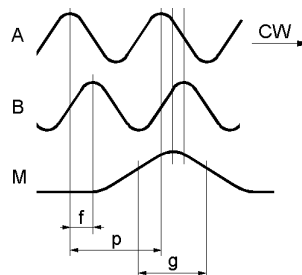
#### Output channels

##### Rechteck-Signale



$p = 360^\circ$   
 $a, b, c, d = 90^\circ \pm 10^\circ$

##### Sinus-/Cosinus-Signale



$p = 360^\circ$   
 $f = 90^\circ \pm 10^\circ$   
 $g = 90 - 360^\circ$

E606-608  
Änderungen vorbehalten / Soumis aux changements / Subject to change

## Technische Daten

## Caractéristiques techniques

## Technical Data

### Mechanische Werte

Drehzahl  
Drehmoment  
Losbrechmoment  
Belastung der Kugellager

Winkelbeschleunigung  
Gewicht

### Caractéristiques mécaniques

Vitesse de rotation  
Couple  
Moment d'inertie  
Capacité de charge des roulements  
Accélération angulaire  
Poids

### Mechanical data

Rotational speed  $\leq 10000 \text{ min}^{-1}$   
Torque  $< 1 \text{ Ncm}$   
Breakaway torque  $\leq 3 \text{ Ncm}$   
Loading of bearings  $\leq 20 \text{ N radial}$   
 $\leq 10 \text{ N axial}$   
Angular acceleration  $\leq 10^4 \text{ rad/sec}^2$   
Weight  $< 0,5 \text{ kg}$

### Umgebungsbedingungen

Vibration  
Beschleunigung  
Arbeitstemperatur

Luftfeuchtigkeit  
Schutzart

### Conditions ambiantes

Vibrations  
Chocs  
Température de travail

Humidité de l'air  
Protection

### Environmental conditions

Vibration  $200 \text{ ms}^{-2}$  (50 Hz / 1h)  
Shock  $2000 \text{ ms}^{-2}$  (11 ms)  
Operating temperature  $-0 \dots +80^\circ\text{C}$  standard  
 $-42 \dots +110^\circ\text{C}$  optional  
Atmospheric humidity  $< 85\% \text{ r.h.}$   
Protection IP 65 (DIN 40050/IEC 144)  
IP 67 optional

### Elektrische Werte

Optisch, berührungslos  
Sender, Infrarot  
Empfänger

### Messgenauigkeit

Speisespannung

Stromaufnahme  
Ausgangsfrequenz

Signalpegel

Belastbarkeit der Ausgänge

### Caractéristiques électriques

Optique, sans contact  
Émetteur, infrarouge  
Récepteur

### Exactitude de mesure

Tension d'alimentation

Consommation de courant  
Fréquence de sortie

Niveau du signal

Capacité de charge des sorties

### Electrical data

Optical, without contact  
Transmitter, infrared  
Receiver

### Measurement accuracy

Supply voltage

Power consumption  
Output frequency

Signal level

Load capacity of the outputs

LED  
Photo-Transistor  
 $\pm 1'$  standard  
 $\pm 10''$  optional  
 $V_{cc} = 5 \text{ VDC} \pm 5\%$   
 $V_{cc} = 10 \dots 30 \text{ VDC}$   
200 mA max.  
 $\leq 300 \text{ kHz}$  (Output D)  
 $\leq 160 \text{ kHz}$  (Output P, S)  
High  $> V_{cc} - 2 \text{ V}$  (Output D, P)  
Low  $\leq 0,5 \text{ V}$  (Output D, P)  
Analog 1 Vss (Output S)  
20 mA

### Elektrische Anschlüsse

siehe Typenschild

### Connections électriques

voir plaque ident

### Electrical connections

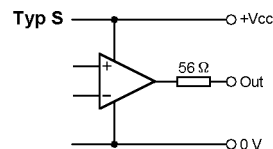
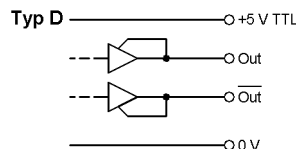
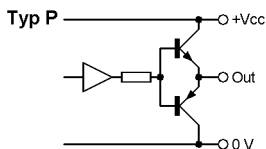
see name plate

**Kurzschlußfest und verpolungssicher**

### Ausgangstreiber

### Amplificateur de sortie

### Output driver



### Massbild

### Encombrement

### Outline drawing

mm

## EDH 58

Aufsteckhohlwelle

## EDH 581

durchgehende Hohlwelle

